



Nicas

EN EL EXTERIOR NEWS

EL PERIÓDICO DEL ACONTECER NICA EN EL MUNDO

¡GRATIS!

SOFÍA MARÍ ROCHA FIALLOS

Cantante Soprano
más joven y talentosa
de Nicaragua

CHOCOLATITO vs. RUNGVISAI II

The StubHub Center
in Carson, California
9 de Septiembre de 2017

LOS CONSEJOS DEL DOCTOR

¿Y Usted que sabe
acerca de los Planes
de Salud?

TECNOLOGÍA

Las aplicaciones
favoritas de los
milénicos

Naomi Palacios

Miss Cultural World Nicaragua 2017



Fotografía: Rob Ryan



REMESAS
LAFISE

**¡UNIMOS A LA FAMILIA
EN CADA MOMENTO!**

Envíe sus remesas
a Nicaragua por medio de:



Sus beneficiarios podrán retirarlas en
nuestras sucursales, negocios afiliados a
ServiRED LAFISE y/o directo a su cuenta

f www.lafise.com • info@bancolafise.com.ni

USA: 1-855-552-3473
NIC: + (505) 2255-8888 ext.1

**BANCO
LAFISE**

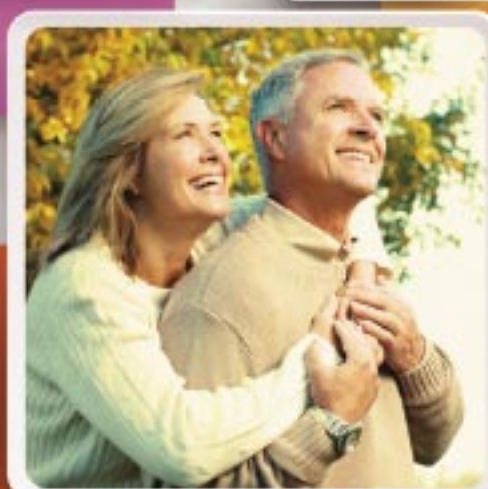
UTILIZA TUS REMESAS PARA:



Comprar o
remodelar
la casa que
tanto quieres



Para tus
proyectos
personales



Crear tu cuenta
de retiro
cómodo y
seguro en tu país



Pagar
el estudio
de tus hijos
o familiares



**COMIDA
NICA
Sábado
y Domingo
Solamente**



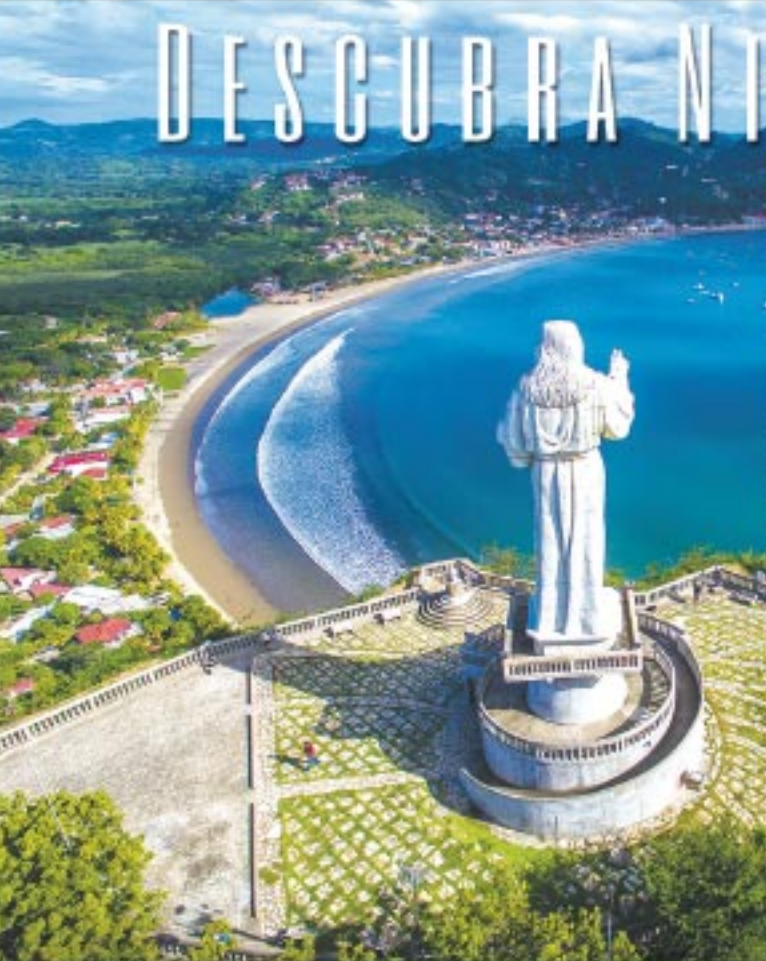
**Baho,
Nacatamal,
Salpicón,
Fritanga**

GALLINA RELLENA,
LOMO RELLENO
PIERNA DE PUERCO
AL HORNO, y ARROZ
A LA VALENCIANA
POR ENCARGO

- TODOS LOS DÍAS: Comida Mexicana y Carnitas.
- CARNICERÍA: Servicio especial a las LONCHERAS y RESTAURANTES.
- Carne con corte nicaragüense para asar, salpicón y pecho (para baho)
- Café Presto, Rosquillas, Pastelitos, Biónicos, Frutas y Verduras frescas, Zepol y cientos de productos latinos
- Productos "El Caracol", Café, Avena, Semilla de Jícara, Cacao, Cebada, Pinolillo.
- Jaleas "Callejas" y Rosquillas Somoteñas

We Do Catering!

12242 E. Valley Blvd. El Monte, CA 91732
PHONE: 626 442-1190



DESCUBRA NICARAGUA

Para Nicaragua
y el Mundo
disponibles ya:

Disponible en
iBookstore

SÍGANOS EN REDES SOCIALES Y LA WEB

f @NicaraguaTI @NicaraguaTI @NicaraguaTI

Somos un medio de comunicación multiplataforma con presencia en: **Revista** 3500 ejemplares trimestrales, español e inglés, **Programa de televisión** 2 veces por semana, en PRIME TIME los lunes 8:00pm y Domingo 6:30pm por VOS TV Canal 14, **Digital** presencia en redes sociales (Facebook, Instagram, YouTube y Twitter) página web y **Newsletter Mensual** que enviamos a su correo electrónico.

SOMOS LA MEJOR HERRAMIENTA PARA DAR A CONOCER SU OFERTA Y SERVICIOS EN NICARAGUA.

Nicaragua
**TURISMO E
INVERSIÓN**
Un vistazo al turismo nacional

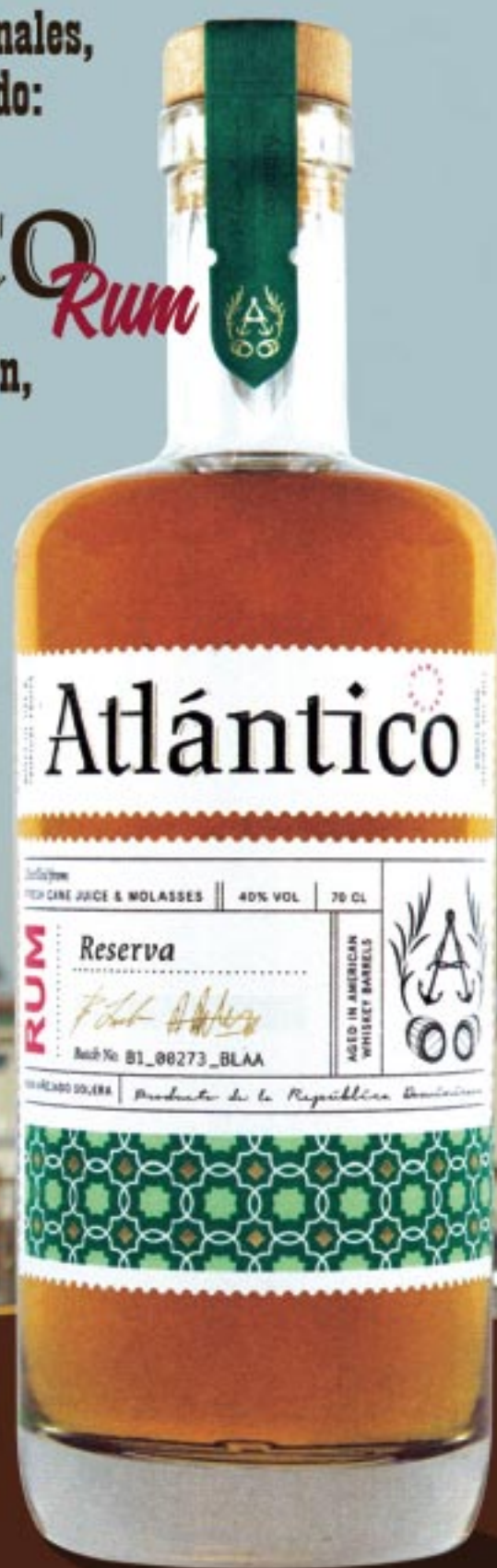
Concedidos al premio
Excelencia Turística
Guía 2016
Otorgado por CANATUR

(505) 2278-4270
(505) 2270-3888
(505) 8883-9995
Managua, Nicaragua
www.nicaraguati.com
info@nicaraguaturismoelinversion.com

Para Celebrar las Fiestas Patronales,
nada mejor que su Ron Preferido:

Atlántico *Rum*

Pídalo en el local de su elección,
ahora con nueva presentación.



24K GOLD EDITION
LIGHT & ELEGANT

*Lo Perfecto
para este
Verano*

**¡AHORA DISPONIBLE
EN CALIFORNIA!**

*Ligeramente dulce
muy refrescante
con copos de oro
de 24K reales.*



www.bluenun.wine

*Bienvenidos a
Villas de San Sebastián*
¡Anexo II Etapa!



RESERVE su terreno hoy mismo
por sólo **\$1,000 Dólares**

Km. 38.5 Carretera Sur, Diriamba, Nicaragua.

Tel. (505) 2533-1843
(786) 220-3065
(305) 8435-3240

villasdesansebastiancarazo@gmail.com

www.villasdesansebastian.com

2017
**CHCC
CONVENTION**

AUGUST 24 - 25
THURSDAY - FRIDAY

BUILDING BRIDGES FOR A
STRONGER TOMORROW



FRANK MONTES
CHCC Chair, Board of Directors

Each year, the
CHCC Annual Convention
attracts over 3,000 entrepreneurs,
small business advocates,
corporate representatives, community
leaders and government officials.

The California Hispanic Chambers of Commerce (CHCC)
represents the business interests of over 800,000 Hispanic
owned businesses throughout the State of California.

Venue

DoubleTree by Hilton Hotel Sonoma Wine Country
One Doubletree Drive
Rohnert Park, CA 94928

For Questions or Clarifications:
(916) 444-2221 or info@cahcc.com

www.chccconvention.com | www.cahcc.com



DEPORTES DE NICARAGUA

Chocolatito en 122 libras

Lección de responsabilidad y evidencia de que se encuentra en óptimas condiciones es lo que dejó claro Román "Chocolatito" González, después de marcar 122 libras en el prepesaje que exige el Consejo Mundial de Boxeo (CMB) en Tokio, Japón, donde se encuentra reconcentrado y entrenando bajo las órdenes del japonés Sendai Tanaka.

Román tenía que marcar como máximo 125 libras; no obstante, dio un peso por debajo de lo esperado, lo que deja un ambiente de tranquilidad. Está solamente a 7 libras de la categoría cuando todavía falta un mes para el combate contra el tailandés Srisaket Sor Rungvisai el próximo 9 de septiembre en Carson, California, donde intentará cobrar venganza y recuperar el título 115 libras del Consejo Mundial de Boxeo.

"Gracias Dios por permitirme dar un excelente peso para el prepesaje del CMB. 122 libras. Bendiciones", escribió el tetracampeón en su cuenta personal de Twitter. Ahora falta esperar el prepesaje del tailandés Sor Rungvisai, quien al menos debe marcar 123 libras, según lo establece el reglamento del CMB.

Román empezó la semana más dura de sus entrenamientos, con guantes que serán de 10 a 12 asaltos. Desde Japón se reportó que acumula un total de 43 rounds con sparrings, sin embargo, no se han contabilizado los asaltos que hizo en Nicaragua cuando aún era dirigido por Wilmer Hernández. De manera que fácilmente el tetramonarca ha superado los 50 rounds.

Trabajo fuerte

La meta de Román es cerrar la preparación con 130 rounds de guanteo. Esta vez con el nuevo entrenador Sendai Tanaka se ha priorizado bajar un poco la carga de trabajo para que llegue lo más relajado y descansado posible. Dentro del plan de trabajo también se ordenó a Román correr en superficies planas y no inclinadas como sucedía en Costa Rica, en la cuesta eólica de Santa Ana.

Asimismo se está haciendo mucho énfasis en el trabajo de las combinaciones largas de cuatro a cinco golpes, el ataque a la zona hepática es fundamental, usando constantemente los ganchos, terminando con los golpes al rostro. En el



equipo de Román son conscientes de que el tailandés es frágil abajo; allí se le hizo mucho daño, incluso Sor Rungvisai estuvo al borde del nocaut en algunos instantes del combate. Sin embargo, al nica le faltó un poco más de profundidad, en parte eso se debió al corte que sufrió su cabeza y la ceja derecha que provocó un manantial de sangre. *Cortesía: El Nuevo Diario*



Resano gana torneo en Costa Rica

Con apenas 12 años y cuatro torneos del Circuito Nacional de Surf disputados en Costa Rica, la nicaragüense Valentina Resano se proclamó como la nueva campeona de la principal categoría, así como de la modalidad Sub-16.

Valentina, quien junto con sus padres y su hermana Candelaria viaja todos los meses desde playa Popoyo Nicaragua, un recorrido de entre seis u ocho horas para competir en las diferentes sedes del campeonato tico, dio la gran sorpresa al clasificarse a la final, ganar la fecha y arrebatarse el liderato a la costarricense Zulay Martínez en la última jornada del torneo.



Resano debía triunfar para campeonizar, mientras Martínez con solo ubicarse en la tercera casilla se dejaba el cetro.

Sin embargo, el pobre oleaje de la final benefició a la pequeña Valentina, quien aprovechó cada una de las opciones que se le presentaron para mostrarse a los jueces, realizar sus maniobras y sumar los puntos necesarios para quedarse con la primera casilla ante Emily Gussoni, la tica-estadounidense Eva Woodland y la misma Martínez.

La rubia pinolera de ascendencia argentina salió victoriosa con un puntaje de 11.90, seguida por Gussoni, con 10.43; Woodland, con 9.37; y Zulay, con 6.43. Precisamente, Zulay arribó a la final con 4,080 puntos, mientras Valentina con 3,480. Al sumar Resano las 2,000 unidades como vencedora de la fecha final contabilizó 5,480 puntos, mientras Martínez alcanzó



5,420.

"La verdad estoy muy contenta. Mi meta era quedar entre las primeras tres del campeonato, pero al final pude llevarme el título. El heat fue súper reñido, estaba muy nerviosa, pero al final pude llevarme el título al tomar las olas buenas. Sinceramente me siento muy feliz", admitió Resano. Valentina confesó que aprendió a surfear con su padre (Manuel Resano) desde que tenía un año en su natal playa Popoyo, Nicaragua, y

que ahora su deseo era regresar el próximo año para revalidar el título, porque desde que viene a Costa Rica tiene un estilo más consistente y se cae menos de la tabla.

En las 17 ediciones, Valentina es apenas la cuarta campeona y la primera extranjera, pues los demás 16 cetros se los dividieron Lisbeth Vindas con 12, Nataly Bernold con tres y Leilani McGonagle con uno. *Cortesía: El Nuevo Diario*



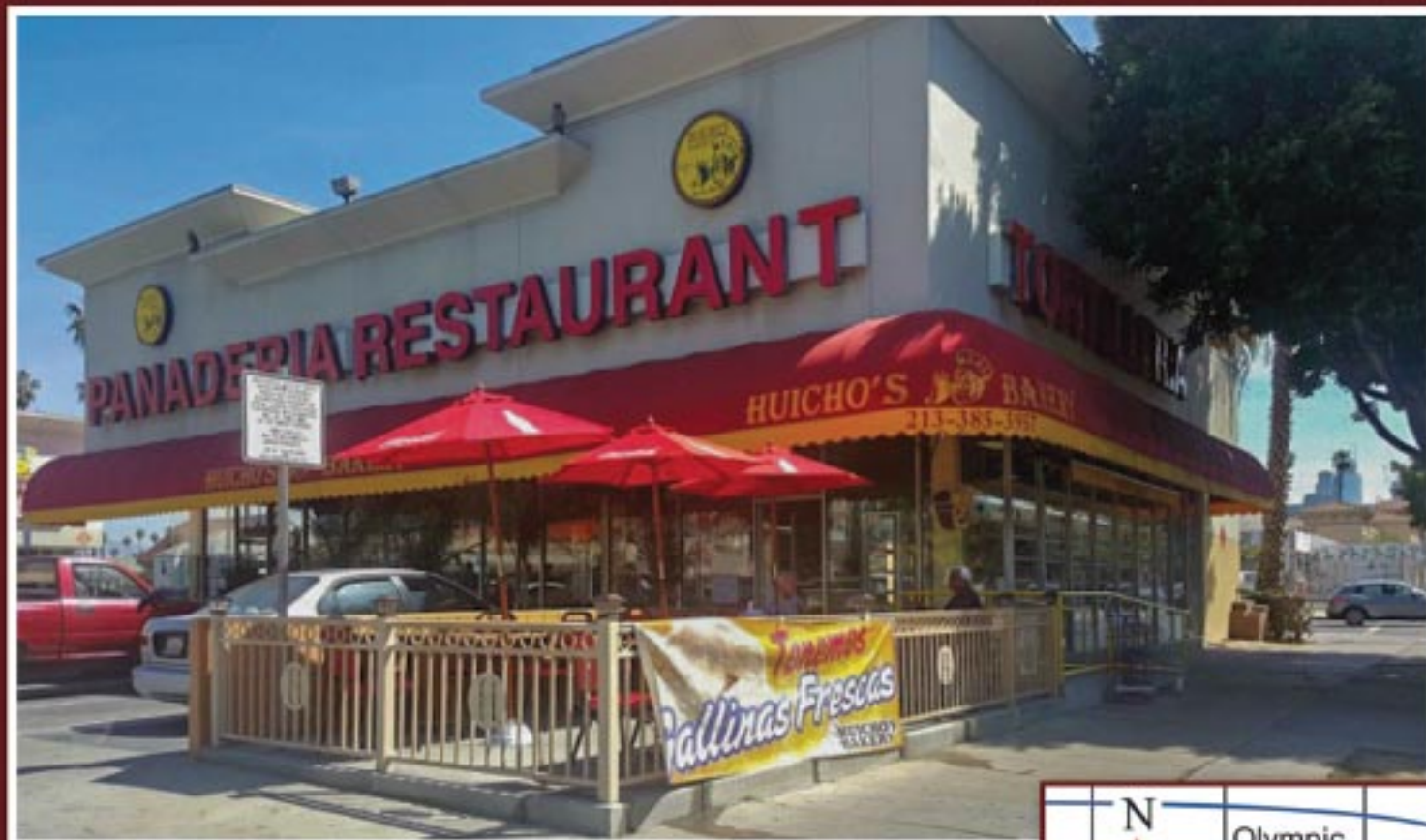
HUICHO'S

BAKERY, INC.

Restaurante - Panadería - Tortillería

- Baho Nicaragüense
- Fritanga
- Nacatamales
- Mondongo
- Carne Asada
- Filetes
- Vigorón con Ensalada
- Tajadas con Queso

"NUEVO"
FRITANGA GRAN HOTEL
Todos Los Días
5:00 p.m. a 9:00 p.m.



1250 S. Vermont Ave.
Los Angeles, CA 90006

(213) 385-3957



ORIGINAL LA ADELITA

RESTAURANTE, PANADERÍA, TORTILLERÍA

COMIDA CENTROAMERICANA Y MEXICANA

- BAHU NICARAGÜENSE
- NACATAMALES
- CARNE ASADA
- VIGORÓN con ENSALADA
- FRITANGA
- MONDONGO
- FILETES
- TAJADAS CON QUESO



*Siempre Imitado
Nunca Copiado*



Established 1980



Tel. (213) 487-0176

1287 S. Union Ave.
LOS ANGELES, C.A. 90015



Nicas

EN EL EXTERIOR NEWS

UNA DIVISIÓN DE MUNDO LATINO ENTERPRISES, INC.

CALIFORNIA

382 N. Lemon Ave., #236
Walnut, CA 91789 EE.UU.
TEL: +1 (800) 378-5717 ext. 711
FAX: +1 (626) 737-3521
info@NicasEnElExteriorNews.com

FLORIDA

16274 SW 76th St
Miami, FL 33193 EE.UU.
TEL: +1 (305) 967-3948
Miami@NicasEnElExteriorNews.com

COLABORADORES A NIVEL MUNDIAL

Director / Presidente

Tito Lagos-Bassett
Director@NicasEnElExteriorNews.com

Editor General / Vicepresidente

Allan Ortegarey
EditorGeneral@NicasEnElExteriorNews.com

Gerente General

Fernando Parodi
GerenteGeneral@NicasEnElExteriorNews.com

Gerente de Ventas

Luis E. Lagos
Ventas@NicasEnElExteriorNews.com

Gerente de Ventas (Sur de California)

Maria Alejandra Torres
MATorres@NicasEnElExteriorNews.com

Ejecutiva de Ventas (Managua, Nicaragua)

Ilse Solórzano
IlseSolorzano@NicasEnElExteriorNews.com

Administradora

Maria Alejandra Lagos
Administradora@NicasEnElExteriorNews.com

Gerente de Ventas (Costa Oeste – EUA)

Manuel Ortegarey
MOrtegarey@NicasEnElExteriorNews.com

Consejera Económica

Dorys Haltermeyer
ConsejeraEconómica@NicasEnElExteriorNews.com

Corresponsal en Los Angeles, CA

Eber Huezio
EberHuezio@NicasEnElExteriorNews.com

Editor de Espectáculos

Gabriel Traversari
Espectaculos@NicasEnElExteriorNews.com

Editor Cultural

Ariel Montoya
Cultural@NicasEnElExteriorNews.com

Editor Turístico

Lucy Valenti
Turismo@NicasEnElExteriorNews.com

Diseño y Diagramación

Richard Wilson (Managua, Nicaragua)
Diagramacion@NicasEnElExteriorNews.com

Caricaturista

Javier Yasir Fajardo Flores
Caricaturista@NicasEnElExteriorNews.com

Nicaragua

Maria José Zamora
MJZamora@NicasEnElExteriorNews.com

Costa Rica

Mauricio Ortega
MauricioOrtega@NicasEnElExteriorNews.com

Honduras

Chale Porta
ChalePorta@NicasEnElExteriorNews.com

Miami, Florida

Milton Cabrera
MiltonCabrera@NicasEnElExteriorNews.com

Los Angeles, California

Luis Hernandez
LuisHernandez@NicasEnElExteriorNews.com

Panamá

Jacobo Humberto Ortegarey
JacoboOrtegarey@NicasEnElExteriorNews.com

Guatemala

Manolo Lagos-Bassett
ManoloLagos@NicasEnElExteriorNews.com

Tucson, Arizona

Marco Bravo
MarcoBravo@NicasEnElExteriorNews.com

New York, New York

Brunnie Weber
BrunnieWeber@NicasEnElExteriorNews.com

Boston, Massachusetts

Alfonso Hernández
AlfonsoHernandez@NicasEnElExteriorNews.com

Montreal, Canada

Marcio Gutiérrez
MarcioGutierrez@NicasEnElExteriorNews.com

Roma, Italia

Henry Flores
HenryFlores@NicasEnElExteriorNews.com

Caracas, Venezuela

Alcides Gutiérrez
AlcidesGutierrez@NicasEnElExteriorNews.com

Santa Fe de Bogotá, Colombia

Ileana Tijerino
IleanaTijerino@NicasEnElExteriorNews.com

Sao Paulo, Brasil

Danilo Gutiérrez
DaniloGutierrez@NicasEnElExteriorNews.com

Religión y Fe

P. Silvio Fonseca y Cesar Marcus
ReligionyFe@NicasEnElExteriorNews.com



Valorar la Vida

Tito Lagos-Bassett

Director@NicasEnElExteriorNews.com

El otro día, me llegó un comentario por FB, donde alguien no entendía cómo era posible que personas que toda la vida habían sido indiferentes a las cosas de Dios, ahora tengan una mayor cercanía a las cosas espirituales.

En lo particular considero que eso pasa, porque a medida que avanza nuestra edad, vemos y vivimos cosas que nos hacen reflexionar que debe existir un ser superior a quien darle las gracias precisamente por nuestra existencia misma.

Y de ahí que existan multitudes de creencias en las distintas civilizaciones en que ha transitado el ser humano.

Pero el caso es que la experiencia de la vida y los conocimientos adquiridos nos dan una sabiduría que prácticamente nos obliga a creer en Dios.

No puedo criticar a los que ahora creen y antes no, porque precisamente esa es una de la sabiduría, no criticar, antes bien... comprender.

Tenemos y debemos ser más caritativos con nosotros mismos y dejar de ser tan "jueces" de nuestras decisiones, ya fuesen buenas o malas.

Cuando seamos capaces de perdonar nuestros errores, entonces y hasta entonces podremos perdonar de verdad a nuestro prójimo (tu más cercano).

Y como la orden fue: "Ama a tu prójimo como a ti mismo", si aún no nos amamos, que le vamos a dar a nuestro prójimo? Poner en práctica ese mandato, no es cosa fácil. Y peor aún si nos agregan que también deberemos amar a nuestro enemigo.

Nuestra propia naturaleza nos lo impide, ya que no es necesario aprender cómo se odia a un enemigo, amarlo es lo difícil.

Por eso valoremos lo que ahora tenemos y agradezcamos los momentos, es decir todos los momentos.

Porque en verdad, la vida es simplemente un suspiro. No importa que tan jóvenes y llenos de vida estemos en este momento, la vida y los momentos felices y difíciles pasarán en un abrir y cerrar de ojos.

Por eso, nuestra misión en la vida debe ser vivir feliz, ser transmisores de esa felicidad a los más próximos y agradecidos a ese ser superior que vigila nuestro bienestar interior y exterior.

Dios Bendiga a Nicaragua, a los Nicaragüenses En El Exterior y a todos los pueblos del mundo.

- Tito

"Algunas veces no es fácil hacer lo correcto, por eso es importante fortalecer la conciencia".

NICAS EN EL EXTERIOR NEWS es un periódico/revista publicado mensualmente. Derechos Reservados. Toda reproducción es ilícita sin permiso escrito del editor. Prohibida la reproducción total o parcial de los artes hechos en NICAS EN EL EXTERIOR NEWS.

EN INTERNET.

El periódico estará expuesto en el INTERNET y será enviada cada edición a nuestra base de datos de más de 90,000 e-mails de Nicas alrededor del mundo. La página asimismo, incluirá los anuncios de nuestros patrocinadores. Ver: www.NicasEnElExteriorNews.com

POLIZA DE ERRORES.

Nicas En El Exterior News no dará crédito por errores que no afecten materialmente el valor del anuncio. Nicas En El Exterior News será responsable sólo por la primera publicación de su anuncio. Los errores deben ser reportados inmediatamente a la fecha de publicación al (800) 378-5717 ext. 719.

El periódico Nicas En El Exterior News no se hace responsable de los artículos o servicios que lo anunciantes ofrecen, asimismo nos reservamos el derecho de rechazar cualquier publicidad o escrito enviado a esta redacción. Los reportajes son completamente responsabilidad de quien los escribe. No se devuelven originales ni fotografías a colaboradores aunque estos no se publiquen.

Publicidad@NicasNews.com

DIRECTORIO DE ANUNCIANTES (Agosto 2017)

Tel: (626) 806-2938

AGENCIAS DE VIAJE

Mtom Tours.....9

ALIMENTOS / BEBIDAS

El Camacho's.....7
El Gallito Market.....2
Huicho's Bakery.....5
La Casona Coffee Shop.....21
Original La Adelita.....21
Restaurante.....5
Sabor Nicaragüense.....21
Restaurant.....21
Villa Cariño.....19

AUTOS

Se Vende 1999 LEXUS ES300.15

BANCA Y FINANZAS

Banco y Remesas Lafise.....2

BIENES RAÍCES EE.UU.

GUADALUPE BARKER
Realtor at Century 21.....15,17

BIENES RAÍCES NICARAGUA

Villas De San Sebastián
Diriamba, Carazo, Nicaragua.....3
Design and Construction of Real
Estate Projects Nicaragua.....21
Gran Pacifica Nicaragua.....21

CLINICAS

La Raza Medical Clinic
Dr. Raúl Bendaña.....7
Pasadena Liver Center
Dr. Edward A. Mena M.D.....7

DENTISTAS

Dra. Norma Baca.....7

ENVIOS Y CARGA

CentroAmérica Express.....9
Nicaragua Express.....23

ENTRETENIMIENTO

The California Hispanic
Chambers of Commerce
(CHCC)
Annual Convention 17.....3
The California Liver Research
Institute CLRI Open House.....21
CENTRAL AMERICAN
HUMANITARY FOUNDATION
Celebrando Unidos Las Fiestas
Patrias de México y
Centroamérica - Los Principes de
la Cumbia: Fuzion 4.....23
Confederación
Centroamericana (COFECA)
Festival y Desfile de

Independencia.....24
CentroAmericana.....24

INCOME TAX

C. Castro & Associates.....21
Centro Hispano.....9
Latino Multi Services.....19
Professional Services.....19
Romero Services.....19

INTERNET

EnviosDeEmail.com.....21
Web Enterprises, Inc.
Registro de Dominios, Hosting,
Email.....21
www.NicasNews.com.....21

LITERATURA

www.RubenDario.org.....21

MISCELÁNEA

Funeraria Groman.....19
Atlántico Rum.....3
Blue Nun.....3
ARE YOU TIRED OF LIVING
PAYCHECK TO PAYCHECK?.....19
Sprint.....19

ORGANIZACIONES

Abandoned Children In Nicaragua
Foundation.....17
Nicholas Walters Youth
Foundation.....21
Cámara De Comercio
Nicaragüense-Americana de
California.....21

SALUDOS 11° ANIVERSARIO

Diamond Valley Honda.....11
Happy Tours.....12

Law Office of Olman J. Valverde13

SERVICIOS LEGALES

www.Inmigracion.org.....21

SERVICIOS PROFESIONALES

Skin Care by Amelia.....21
Alfredo Photo Studio
José Luis Espinoza.....19

TURISMO

Gran Pacifica Nicaragua.....21
www.IslaDeOmetepe.com.....21

Tel: (626) 806-2938

Publicidad@NicasNews.com



RAUL J. BENDAÑA M.D.

Medicina Familiar y Urología

IMPOTENCIA • FERTILIDAD

La vida sexual fue prohibida, ahora es exigida

- Problemas con la Próstata, Riñón, Vejiga, Uretra, Testículos y Pene
- Infección o Incontinencia Urinaria
- Eyaculación Precoz
- Disfunción Sexual
- Bombita Milagrosa (como último recurso)
- Vasectomía
- Circuncisión

Aquí no hay milagros, pero si **RESULTADOS**
Cada caso es diferente, con diferente tratamiento
Se les da una segunda opinión si usted no ha tenido
previos resultados en otros lados

1619 1/2 West Pico Blvd. • Los Angeles, CA 90015

Martes a Sábado / 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

(213) 487-0615

Dra. Norma Baca

DENTISTA

ORTODONCIA

Frenos (Braces) Transparentes o Metal

TRATAMIENTO COSMÉTICO

Blanqueador de Dientes,
Coronas y Puentes de Porcelana

ODONTOLOGÍA EN GENERAL

Rellenos y Extracciones
Tratamientos de Nervio • Implantes

**ACEPTAMOS LA MAYORÍA
DE ASEGURADORAS**

NUESTRO HORARIO

LUNES A VIERNES

10 am - 6 pm

Sábado 9 am - 3 pm

ZOOM!



Sistema Profesional de blanqueo de
dientes en 45 minutos.
Llámenos para una evaluación GRATIS...!

Somos una clínica con más de 20 años de experiencia y podemos
solucionarle sus problemas dentales en cualquiera de nuestras dos clínicas

(213) 484-2165

1919 Beverly Blvd., Suite A Los Angeles, CA 90057



Hepatólogo y Director Médico
del Pasadena Liver Center
(Especialista en Tratamiento
e Investigación de
Enfermedades del Hígado)

Afiliaciones

Huntington Memorial Hospital
White Memorial Medical Center

Educación

- Beca, Hepatología, University of Southern California Liver Unit, Rancho Los Amigos Medical Center
- Residencia, Medicina Interna, White Memorial Medical Center,
- Jefe de Residentes, White Memorial Medical Center Medical
- Grado, University of Southern California Keck School of Medicine
- Programa Post Baccalaureate, University of California, San Diego
- Licenciatura en Ciencias, Bioquímica, University of California, Los Angeles.

El Dr. Mena es un Hepatólogo activo por los últimos 15 años. Su devoción en las enfermedades del hígado incluyen: Enzimas anormales del hígado, Hepatitis B and C, Hígado graso, Cirrosis y Cáncer del hígado. La creciente epidemia en la comunidad latina viene siendo el hígado graso. Esto es el resultado al aumento de peso, diabetes, colesterol y la presión alta.

La enfermedad del hígado graso, será la causa primera de la cirrosis en el futuro. En nuestra clínica, nosotros tenemos la capacidad de poner en escena la enfermedad hepática propia sin la necesidad de realizar una biopsia del hígado. Esta tecnología es utilizada con un aparato conocido como "Fibroscan". Este no es invasivo y altamente preciso.

El Dr. Mena habla el Inglés y Español, y orgullosamente se considera Nicaragüense-Americano.

301 South Fair Oaks, Ste 405
Pasadena, CA 91105 • Office: 626-440-7325



EL CAMACHO'S

Restaurante Nicaragüense

**EL PIONERO DE LA COCINA
NICA EN LOS ANGELES**
Ahora con Nueva Administración

ESPECIALES:

Almíbar • Sopa de Queso
Mariscadas • Torrejas • Chilates • Atol de Elote



Atendemos Banquetes para Bodas,
Cumpleaños, Aniversarios o cualquier
celebración

Hacemos Deliveries (3 millas, orden mínima \$20)



2019 W. Venice Blvd., Los Angeles, CA 90006
Tel. (323) 735-6276 • www.ElCamachos.com



Noticias de NICARAGUA

La cantante soprano más joven y talentosa de Nicaragua

Cantar en teatros de Europa y otros países es el gran sueño de la joven soprano **Sofía Mari Rocha Fiallos** quien estelarizó al personaje de Briggith en la obra La novicia rebelde.

Nacida en un ambiente de música clásica, a sus 16 años Sofía Mari es considerada una de las jóvenes soprano más brillante en el escenario nacional, en conciertos y óperas, y con una carrera en ascenso.

Su primera participación, recuerda esta joven, fue como "figurante" en las escenas de la ópera El Barbero de Sevilla de Rossini, después pasó a formar parte de los coros de Las óperas La Bohème y Tosca de Puccini.

Llena de vida y energía —agregó Rocha Fiallos— estelarizó al personaje de Briggith en la obra La novicia rebelde, que dirigió Chantal Bronner, en la Sala Mayor del Teatro Nacional Rubén Darío en 2011.

"Hice a Briggith, y fue una experiencia muy bonita, cantábamos, bailábamos y hablábamos; hicimos algo parecido a la película", dice con orgullo, mientras sonríe de su hazaña en equipo.

Esta obra fue estelarizada por la

soprano Lisbeth Berríos, también fueron parte del elenco el barítono Gabriel Curtis, la soprano dramática Elisa Picado y el teatrero Xavier Espinoza, entre otros artistas experimentados.

Su otro papel en obras que han hecho eco en los medios fue su participación como La niña, en la obra de teatro La Zapatera Prodigiosa, del dramaturgo español Federico García Lorca. Puesta en escena por Xiomara Centeno.

"Después de La Zapatera Prodigiosa, siento que he ganado bastante, aprendí dicción y sigo sumando experiencias, esto me hace muy feliz", exterioriza la joven sin mostrar aires de grandeza, sino de naturalidad, ya que siente ha crecido en este ambiente de la danza, la música y el teatro.

Ha estudiado en la Escuela Nacional de Ballet y participado en el cuerpo de baile de obras coreográficas como Carmen y Cascanueces.

Coros y declamación

También interpretó el poema Marcha Triunfal, ganó el Primer Lugar en el concurso de Declamación de poesía Dariana-2015, realizado en el Colegio Angloamericano, por igual ha obtenido

otros reconocimientos los dos últimos años por su destacada actuación en los festivales de teatro de este centro.

Con su padre el barítono Mario Rocha

Una de las primeras canciones que interpretó en su niñez, recuerda esta joven, fue la melodía El Ave María, del compositor romántico Charles Gounod.

Pero su mayor logro fue hace dos años, que junto con su padre el barítono Mario Rocha interpretó El fantasma de la ópera, ese mismo día interpretó como solista el tema Wishing You Were Somehow Here Again. Estas dos piezas musicales son obras de Andrew Lloyd Webber.

Actualmente estudia su secundaria. Su meta es continuar sus estudios en el Conservatorio de Música de la Upoli, así con la carrera de ballet. Y le gustaría además estudiar Teología, solo para conocer más de Dios y el mundo.

Sus ideas

Música. Es todo, hay que saber elegirla porque te puede liberar o alterar. La mía es la música clásica y la disfruto.



La vida. Soy feliz y siento que no estoy adelantada a mi edad, me gusta ser niña y no me gusta pensar que estoy grande.

Dios. Gracias a él tengo todo, donde me puso, mi talento, y le sirvo porque soy monaguilla en la iglesia Santo Domingo, Las Sierritas.

Los jóvenes. Muchos tienen talento pero deben de aprender a no creerse que son los mejores y aceptar la ayuda de los demás.

Nicaragua. Un lugar muy bello, la gente es luchadora, y hay mucho talento y hay que darlo a conocer al mundo.

Cortesía: La Prensa ■

JOVEN NICARAGÜENSE GANA SU SEGUNDO BRONCE EN OLIMPIADAS INTERNACIONALES DE M4T3MÁT1C4S

Luego de resolver una gran cantidad de problemas en las 58 Olimpiadas Internacionales de Matemáticas (IMO, por sus siglas en inglés), el estudiante nicaragüense **Mauricio Antonio Rodríguez**, de 19 años, obtuvo su segunda medalla de bronce en esta competencia que concluyó en Río de Janeiro, Brasil.

Asimismo, los otros miembros de la delegación nicaragüense: **Jafet Alejandro Baca y Richard Antonio González** obtuvieron mención de honor. En la competencia participaron 615 estudiantes de 111 países.

Aunque Nicaragua ha tenido algunos logros en competencias regionales, fue hasta el año pasado que Rodríguez conquistó la primera medalla de bronce para el país.



Mauricio (derecha, camiseta blanca) obtuvo su segunda medalla de Bronce en las Olimpiadas Internacionales de Matemáticas. Foto Cortesía: Fundación Uno

Los representantes de Nicaragua en la IMO forman parte de la Academia Sabatina de Jóvenes Talentos de Función Uno y la Universidad Nacional de Ingeniería (UNI).

Cortesía: La Prensa ■

Erick Bendaña inaugura su tienda con diseños nacionales

El diseñador nicaragüense **Erick Bendaña** cumplió uno de sus más anhelados sueños: abrir su tienda. "Desde hace seis años estoy que quería mi tienda. Debido a la inversión que he hecho en viajar por varias partes del mundo en eventos de moda para nutrirme y aprender más, no había podido consolidarlo. Pero este año me puse como meta principal hacer la apertura y aquí estamos abriendo la primera tienda", comentó el joven creativo.

Bendaña señaló estar "superemocionado y agradecido con Dios, mi familia y todas las amistades que me han apoyado siempre. Sobre todo siento que es una nueva y maravillosa etapa de mi vida".

El diseñador afirmó que ofrece una atención de calidad, sobre todo con todo el conocimiento en asesoramiento que ha adquirido a lo largo del tiempo: "Tenemos vestidos míos de diseñador y marcas comerciales, así que las clientas podrán experimentar ambas partes, desde ver la opción de vestirse con marca nacional o con la línea



comercial que ofrecemos. Al igual que joyas y muchas cosas más".

"Lo más importante es que tendrán la atención directa de un equipo profesional y la mía, que estaré casi todo el tiempo en la tienda", agregó.

La tienda Erick Bendaña está ubicada en Altamira. "La tienda es un paso más para seguir creciendo. El 5 de octubre me presento en Hollywood, en el Metropolitan Fashion Week, y el 20 de noviembre en el Museo del Neón de Las Vegas. Estaré en febrero Nueva York", finalizó Bendaña.

Cortesía: El Nuevo Diario ■

NICATele

"Uniando más a la
comunidad Nicaragüense"

su cita es

TODOS LOS DOMINGOS

a las **9 PM**

en **LAN 57** DIRECTV **dish**

KJLA-TV Time Warner Cable Charter

PARA MÁS INFORMACION: **(323)744-1115**
nicateleinfo@gmail.com | www.nicatele.com

MTOM TOURS INC

SIRVIENDO A LA COMUNIDAD CENTROAMERICANA DESDE 1987



AGENCIA DE VIAJES
ENVÍOS MARÍTIMOS
CAJAS | 30x30x30 24x24x24 20x20x20
ENVÍO DE ENCOMIENDAS
AÉREA | MARTES y JUEVES | LLEGA EN 3-7 DIAS
ENVÍO DE DOCUMENTOS
FE DE VIDA | PARTIDAS DE NACIMIENTO | CARTAS
ENVÍO DE VEHÍCULOS
ESPECIALISTA EN MENAJES DE CASA
RENTAMOS CONTENEDORES

DESDE USA A TODO CENTROAMERICA
SERVICIO PUERTA A PUERTA

NICARAGUA EL SALVADOR COSTA RICA HONDURAS GUATEMALA

3541 W TEMPLE ST LOS ANGELES, CA 90004
(818)988-0022 (323)953-8100
WWW.MTOMTOURS.COM

CENTRO HISPANO

TU AYUDA REAL DE HERMANO A HERMANO CALIDAD, PROFESIONALISMO
Y 30 AÑOS DE EXPERIENCIA NOS RESPALDAN

BANCARROTA
\$ 200
CON ESTE ANUNCIO

- NOTARIZACIONES
- BANCARROTAS
- CASAMIENTOS
- INMIGRACIÓN
- ADOPCIONES
- INCOME TAX
- DIVORCIOS

DIVORCIOS: No necesitas la autorización
de tu conyuge ni su presencia para divorciarte.

INMIGRACIÓN: Resolvemos tus problemas
migratorios, inmigramos a tu ser querido, casos estancados. No
puedes pagar la cuota de migración, estas sin trabajo.

RENOVACIONES DE TPS.

INCOME TAX: Cobros excesivos, arreglos de pagos, no has recibido
tu devolución, te llego una carta del IRS y no sabes que hacer, ven y
te ayudaremos.

MATRIMONIOS: Casamientos rápidos y a domicilio, precios módicos.

BANCARROTAS: \$ 200.00 (Doscientos Dólares) por la
preparación de tu Bancarrota. Llámanos y te convencerás.
Termina tu dolor de cabeza con las cuentas que no puedes pagar.

FÉ DE VIDA: HERMANO NICARAGÜENSE:
\$ 35.00 Dólares sin auténticas. \$ 100.00
Dólares con Auténticas y Apostillado.



"IMMIGRATION CONSULTANTS"

1053 S. Alvarado St. **213-384-8430**
Los Angeles, CA 90006 centrohispanola@aol.com



Promoviendo

NICARAGUA



Visítenos: www.NicasEnElExteriorNews.com
Escríbanos: Publicidad@NicasEnElExteriorNews.com
Llámenos: 626.806.2938



Enrique Bolaños-Geyer
Ex- Presidente de Nicaragua

El Raizón Nindirí, 27 de junio de 2017

Estimados amigos de *Nicas En El Exterior News*:

Hace once años, siendo presidente de Nicaragua, tuve la satisfacción de tener en mis manos el primer ejemplar de *Nicas En El Exterior News*, el “periódico del acontecer nica en el mundo” y de expresarles mis sinceras felicitaciones y mejores deseos de éxito. Desde entonces, hemos podido constatar, que el éxito les ha acompañado... han logrado publicar ininterrumpidamente 132 ejemplares, frutos de una destacada labor periodística de entrega y disciplina.

En esta ocasión, me uno a la celebración del XI Aniversario de esta importante obra impresa y digital, extendiéndoles a don Tito Lagos-Basset, líder, fundador y director, así como a los demás colaboradores, un saludo de felicitación y reconocimiento al esfuerzo que realizan en su tarea de informar y promover las iniciativas de los nicaragüenses en el exterior y del turismo en Nicaragua.

Que Dios les bendiga y que Dios bendiga a Nicaragua.

Afectísimo,

El Raizón, km. 20.3 carretera a Masaya, Nindirí, Nicaragua
Teléfono: (505) 2279-9861. Email: ebg@enriquebolanos.org

DIAMOND VALLEY HONDA

Con profundo sentimiento de placer,
felicitamos a:

NICAS EN EL EXTERIOR NEWS

a su Directiva, empleados y colaboradores,
por estar conmemorando su 11.º Aniversario
desde su fundación.

Durante años hemos apoyado a este puñado de jóvenes
emprendedores que se propusieron transmitir
todos los valores, acontecimientos
y éxitos de los nicaragüenses en Estados Unidos.

Esperamos que este aniversario se multiplique
y que la experiencia adquirida sea notoria
en sus próximos proyectos.

Flavio Jaén
Presidente



300 Carriage Circle
Hemet, CA 92545
(951) 765-2700



Diamond Valley Honda is
proud to be your leading
new and pre-owned retailer of
Honda vehicles in Hemet, CA,
serving Hemet, Murrieta,
Temecula, and Riverside.



www.DiamondValleyHonda.com

HAPPY TOURS

Con mucha alegría felicitamos a:

NICAS EN EL EXTERIOR NEWS

a su Directiva, empleados y colaboradores, por su
XI Aniversario desde su fundación.

Desde un inicio hemos sido testigo del arduo trabajo
que este medio de comunicación
ha estado llevando a cabo.

Logrando acercar a todos los sectores de la
comunidad centroamericana y muy especialmente a
la nicaragüense, divulgando sus eventos deportivos,
artísticos, educativos y promoviendo los lugares
turísticos de Nicaragua.

Les deseamos salud y bienestar a todos los
integrantes de este fabuloso equipo.
Y que podamos celebrar muchos años más.

Juanita Vigil

Presidenta

Happy Tours 

Happy Tours

2216 W Pico Blvd
Los Angeles, CA 90006

 **ABIERTO 7 DÍAS
A LA SEMANA**

**Aprovecha para visitar a tus seres queridos en estas
vacaciones con los precios más BARATOS en boletos aéreos**

LLAME POR LOS ESPECIALES DEL MES
1-800-340-6640 ★

LAW OFFICE OF OLMAN J. VALVERDE

Felicita a:

NICAS EN EL EXTERIOR NEWS

a su Directiva, empleados y colaboradores, por su
11.º Aniversario desde su fundación.

Quienes estamos al servicio de la comunidad
sabemos la importancia que tienen los medios
de comunicación veraz y objetivos.

La trayectoria y cobertura que los directores de este
importante medio han alcanzado, nos permite gozar
de su prestigio para beneficio de nuestros clientes.

Felicitamos e instamos a que sigan desarrollando
nuevas formas de contacto personal con sus lectores
y seguidores.
¡Felicidades!

Olman J. Valverde

Attorney at Law



LAW OFFICE OF OLMAN J. VALVERDE

Olman J. Valverde
Attorney at Law

Experienced Business Attorney for Commercial
Transactions, Real Estate Acquisitions & Divestitures,
Public Finance and Dispute Resolution

1801 Century Park East, Suite 2400
Los Angeles, CA 90067 United States



213.280.4478
Olman@OlmanValverde.com
www.OlmanValverde.com



Sociales de Nicas En El Exterior



Miami, FLORIDA
Presentación del Libro
"Julio Martínez, El
hombre, El padre, El
empresario" escrito
por su hija, nuestra
querida y talentosa
amiga Ligia Martínez
de Houben.
Un mensaje
imperecedero de
superación personal,
éxito en los negocios
y conciencia social,
basado en su propia
vida". Ligia Houben



Rivas, NICARAGUA
Desde Mukul Resor,
un cariñoso saludo a
la familia Barbosa
Quintero, que
recientemente
estuvieron
disfrutando de unas
merecidas
vacaciones en este
paraíso de
Centroamérica, en el
orden
acostumbrado:
Adolfo, Ben Barbosa
Sr., Leda
Quintero-Barbosa y
Benjamín.



Masaya, NICARAGUA

"Qué bonito es reunirse con amigos que uno quiere y aunque uno se vea poco cuando nos vemos es para disfrutar. Amigo de juventud Mauricio Solórzano a quien estimo mucho, Vicky y Susy, amigas super especiales. Mi Mercedita ya ni se diga, vecinita de infancia y amiga pura. Mi hermana del alma Marta Estela. Rosa Celia amiga especial. Yolanda la más seria del grupo y Patricia dama de poco salir. Marta Estela es lo que las hace reunirse llueva, truene o relampaguee. Gracias Papachu por permitirnos estas lindas, bellas y sinceras amistades, se les quiere". Ricardo Solís

Yosemite Park, CALIFORNIA

"Damos gracias a Dios por el gran privilegio de viajar a los parques nacionales de Yosemite y Sequoia de arboles gigantes en California con la familia de mi hermana Laura Sánchez y papá Juan José Sandoval Chávez que nos visitan de Nicaragua". Fernando Arellano.



Miami, FLORIDA

Saludamos a nuestro representante de Miami, Jairo Velásquez Flütsch quien participó en "3rd Film Miami Festival 2017" como parte del jurado. Aquí lo vemos compartiendo alfombra roja con la carismática diseñadora Venecia Villano y la bella y talentosa modelo Maddie Cartagena. Para todos ellos nuestros saludos y



Los Angeles, CALIFORNIA

Desde el restaurante El Asador, saludamos a Gustavo Altamirano, propietario del mismo. En la foto se encuentra con la compañía de sus hijas: Pamela y Daniela, y otras amistades cercanas. Felicidades!

Cumpleañeros del Mes de Agosto

UN SALUDO MUY ESPECIAL A NUESTROS LECTORES CUMPLEAÑEROS DEL MES

- 1 - VALEZKA ZULEIKA ROMAN - JUANITA BERMUDEZ - YAMARY SALAS
- 2 - FREDMAN VALENZUELA - FERNANDO PADILLA - MICHAEL COBB - BARBIE SAAVEDRA KRYSTAL SAAVEDRA BORDEN - INES BEJARANO-ROMO - ISABEL MORALES DAVIAL
- 3 - JANETH ROMERO DE VAZQUEZ - ALMA INDIANA SANCHEZ - NANCY CHAVARRIA ROURK RUBEN DARIO LACAYO - WINSTON POTOSME - CARLOS CORDOVA SR.
- 4 - JUAN SOLORZANO - GERALD CHAVARRIA - CARLOS H. BONILLA
- 5 - ALFONSO CASTELLON AYON
- 6 - ANGELES BERMUDEZ - FRANCISCO GUTIERREZ - CARMEN GADEA AVILES - MARCELINO MORA JAVIER LEY - MANUEL SALAZAR SACASA JR - JUAN MANUEL ARCE
- 7 - HUMBERTO VARGAS MANTICA - CARLOS SOLANO - ADOLFO JOSE ACEVEDO VOGL ALEJANDRO J. SEVILLA-SOMOZA - BISMARCK ARTURO CUADRA - SALVADOR TAPIA
- 8 - KARLA VARGAS-CASTRO - LUDMILA GARCIA DE FLORES
- 9 - EDUARDO FIEDLER VELAZQUEZ - ENRIQUE GARCIA DANGLA - ISABEL CIFUENTES JUAN CARLOS VARGAS MANTICA - ALEJANDRO J. LACAYO
- 10 - CECILIA ESPOSITO - OSWALDO TIJERINO GUERRERO - MANINA NOGUERA BELLI MARGARITA SUAREZ - CARLOS E. ALFARO - RANDALL CLERK
- 11 - JORHEL J SMOOTH - JACKELINE HEALY DE JEREZ - ODAHYA FERNANDEZ FLASHEY - RAMON CLEMENTE
- 12 - MIGUEL ESPINAL - ROMULO JOSE ACEVEDO GRANADOS - CHALOY NOGUERA
- 13 - KARLA GARCIA - SKARLETH SILVA - MICHAEL HEALY
- 14 - NELLIE HERNANDEZ
- 15 - RAFAEL CARCAMO - ADILIA LOPEZ TELLERIA - JAIME ZUÑIGA CAJINA
- 16 - DEYANIRA ALVARADO DE GUTIERREZ - HENRY LARGAESPADA CRISTINA VANWINKLE - MARTHA MAISON ARELLANO
- 17 - DIANA BENAVIDES
- 18 - MARCELLA CHAMORRO
- 19 - IVETH CASTILLO
- 20 - RODRIGO ESPINOZA NORORI - HERNALDO GUTIERREZ - MIGUEL MORA
- 21 - ADOLFO BENGOCHEA
- 22 - MARIA AUXILIADORA ROMERO - ADOLFO PASTRAN FRANCINE THANIUSKA AVELLAN SANCHEZ MARJORIE MALTEZ CISNEROS - ELISEO FABIO NÚÑEZ MORALES
- 23 - LEONOR DE ORTEGARAY - LEAH VALDIVIA BLOOMFIELD - MOISES RUIZ ROMERO JORGE JAVIER SOTOMAYOR - ESTHER GALEANO - ADRIANA VARGAS PÉREZ CARLOS MORA - ELISEO FABIO NÚÑEZ MORALES
- 24 - VICTOR JOSE ABOHASEN - OSCAR ESPINOZA LAU - ELIZABETH BOLAÑOS VEGA AIDA GUTIERREZ - PATRICIA LOPEZ
- 25 - ANIBAL RENE SANCHEZ QUIÑONEZ - RICARDO TERAN TERAN - ANIELKA MUNKEL JAIME ARELLANO - HUMBERTO PORTA NÚÑEZ - NINOSKA ABAUNZA
- 26 - ALBERTO JAVIER MARIN VELASQUEZ - SCARLETH CUAREZMA - ROSA ARCE
- 27 - ALICIA TORRES - SILVIO PACHECO
- 28 - SADIE SANTAMARIA-AGUILA - LISSINIA LIZBETH AGUILAR
- 29 - MARCOS CABALLERO - IVANIA PISKULICH - CLAUDIA ABARCA RIVAS HEBER MARANHÃO - RHINA CARDENAL - RODRIGO ORTEGARAY
- 30 - ROSA MARINA ZELAYA - JOCY Y ESPINOZA - PAOLA FLORES CAFFARENA ROSA ESTELVINA ARCE
- 31 - JOSE MARIA BUITRAGO SEQUEIRA - RAMON CHAVARRIA - LESTER AVILES LUIS ENRIQUE CALDERON MELENDEZ - JOSE RAMON SOTO - TERESA DINORAH PICADO

HOLLYWOOD

NOTICIAS DE Los Angeles

PRESENTACIÓN
DEL
AGUARDIENTE
CRISTAL
Y RON VIEJO
DE CALDAS

Los Ángeles, CALIFORNIA (Nicas En El Exterior News). Recientemente se llevó a cabo en el famoso restaurante francés TAIX de Los Ángeles, la presentación de un nuevo licor y aguardiente a cargo de Rafael Reyes Director de Aguardiente Cristal y Ron Viejo de Caldas, en la presente fotografía podemos ver al señor Reyes (al centro) acompañado por Valentina Robledo Restrepo, Directora de Ventas Internacional de Industria Licoreras de Caldas e invitados de SGWS. Foto Cortesía: La Prensa Colombiana

"NICARAGUA GOZA DE SONES Y CANTOS"

Exclusivo para Nicas En El Exterior News.
Por Norma Bengoechea

El evento "Nicaragua goza de Sones y Cantos" fue una iniciativa que consistió en la presentación de dos cantautores procedentes del norte de Nicaragua, Estelí, para deleitar a nuestros compatriotas de Los Angeles, California.

Esto dos profesionales de la música nos deleitaron con sus voces dulces y románticas. Gustavo Bucardo, soñador con un corazón apacible con aroma a Nicaragüita, y Andrés Cuevas Ramos, le canta al amor con su potente voz, hubo música para bailar y disfrutar.

El evento aunque privado, fue una sensación asistiendo un selecto número de personas, noventa y ocho para ser exactos.

Se bailó, se cantó y hasta se lloró cuando se interpretaron nuestras canciones Folklóricas Nicaragüenses.

Hablando del menú, El Floridita Restaurant se lució con tres excelentes tipos de opciones:

Pierna de Puerco Asado, marinada con crema al ajillo y hongos.
Ropa Vieja (carne desmenuzada), estilo cubano con salsa de tomate, ajo, y especias.

Pollo Asado a la Cubana, marinada



con salsa de limón y ajo. Cualquiera de las tres opciones estaban riquísimas.

Entre los asistentes se escucharon comentarios como:
"Evento increíble Nicaragüense, a mamá y abuela les gusto! Viva Nicaragua Jodido" Sebastián Arana

"Buenísimo estuvo simplemente sensacional"
Flor Soza

"Así es súper sensacional!!!! Nicaragua por Gracias de Dios!! Momento agradable en familia!!"
Antipatro Vásquez Velásquez

El público también tuvo la oportunidad de obtener los CD que fueron patrocinados por Jorge y Aida Obregón de MTOM Tours.

Quiero agradecer públicamente a todos los que me ayudaron a organizar este magnífico evento especialmente a mis familiares y amistades.

Tenemos planes de que antes que finalice el año tendremos una nueva presentación de estos talentos pinoleros. Un abrazo a todos y gracias a Nicas En El Exterior News por permitir y promover nuestra cultura en tierras extranjeras.

El Nicaragüense
FRANCISCO MAYORGA
invitado a participar en DECONSTRUIR

Los Ángeles, CALIFORNIA (Nicas En El Exterior News).

En una reunión preñada de cultura y poesía se realizó un evento organizado por el Consulado General de El Salvador y la organización Salvadoran Power para rendir homenaje a los más destacados de quienes apoyan las tradiciones y las letras.

Deconstruir es:
Deshacer analíticamente los elementos que constituyen la estructura conceptual de un mensaje escrito o pronunciado.

Este nicaragüense multifacético y multi-talentoso nacido en Granada, Nicaragua, es declamador, poeta, cantautor y músico. Se destaca por su voz única, nata, potente y grave, la cual modula a la perfección.

Es precisamente su voz la que lo ha hecho ganador de



numerosos concursos de declamación. Su pasión radica precisamente en la declamación de la poesía del Príncipe de las Letras Castellanas y Padre del Modernismo, Rubén Darío.

La invitación a Francisco para declamar y analizar uno de los poemas más importantes del libro: Poesía Sin Frontera, de la escritora Salvadoreña, D'Issa Belén fue todo un honor para el pinolero originario de la Gran Sultana.

NOTA: Por nuestra parte, agradecemos una vez más que nos inviten a los eventos donde esté presente el talento nicaragüense. Si usted tiene un próximo evento no dude en invitarnos.

Naomi Palacios

Miss Cultural World 2017

Los Ángeles, CALIFORNIA
(Nicas En El Exterior News).

Recientemente se llevó a cabo el certamen de MISS CULTURAL WORLD, dirigido por el diseñador nicaragüense Marvin Bendaña.

Este evento contó con la presencia de 17 delegadas culturales de diferentes países y se realizó en el Celebrity Center Hollywood.

Entre las participantes se destacaba una preciosa jovencita que precisamente había llegado desde Managua, Nicaragua en representación del país pinolero.

Su nombre **Naomi Palacios** de 18 años de edad y estudiante de Mercadeo en la Universidad Centroamericana (UCA) de Managua, ganó el título de Miss Elegancia Cultural World 2017.

Esta beldad nacida en la tierra de Rubén, está llena de virtudes, baila marimba y se desenvuelve en las pasarelas como toda una modelo profesional. Habla a la perfección el inglés y el español y aspira algún día representar a Nicaragua en Miss Universo.

Su presencia en Los Ángeles, fue patrocinada por MTOM Tours y Centroamérica Express.

Saludamos y felicitamos a los encargados de este evento y los animamos a que continúen desarrollando muchos más.

Asimismo, exhortamos a los amigos lectores que nos comuniquen de los eventos de sus distintas comunidades para darles cobertura en Nicas En El Exterior News.

Fotos: Rob Ryan





15558 E. Amar Road
La Puente, CA 91744
Tel: (909) 854-0491
(Los Angeles, CALIFORNIA)

Tel: (925) 408-8955
(San Francisco, CALIFORNIA)

Tel: 011-505-2260-0821
(Managua, NICARAGUA)

Email: info@AbandonedChildren.org
www.AbandonedChildren.org

¡Ayúdenos a Ayudar!

Los niños nos necesitan



ABANDONED CHILDREN IN NICARAGUA FOUNDATION, INC.
A 501(c)(3) Non-Profit Organization - Since 1997
Centro de Protección al niño "Carmen Castro Padilla"
Camino a Sabana Grande
Kola Shaler, 300 vrs. al Lago
Managua, Nicaragua

Necesitamos su apadrinamiento de US\$1.00 diario o US\$30.00 dólares por mes, para poder seguir ayudando a los más de 110 niños en proveerles con valores cristianos, morales y cívicos, con conocimientos de higiene personal y brindándoles tutoría escolar, educación integral y enseñanza en folklore, música, computación y con la ayuda de ustedes y de Dios seguir luchando para continuar con esta labor.



EnvíosDeEm@il.com

Envíos Masivos de Publicidad por E-mail

ricky.archbold@yahoo.com, illeana305@yahoo.com, asang...
blurfx@hotmail.com, Director@NicasEnElExteriorNews.com, benalicia...
rickywil@hotmail.com, betty@hotmail.com, ricky...
daisygeorgew@yahoo.es, debirachel@hotmail...
EditorGeneral@NicasEnElExteriorNews.com



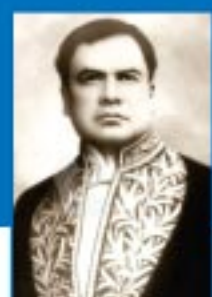
Para más información escribe a:

info@EnviosDeEmail.net ó consúltanos en:

www.EnviosDeEmail.net/consulta ó simplemente llama al: 626.789.8909

© EnviosDeEmail.com - Una División de Mundo Latino Enterprises, Inc. - fundada desde 1996

ANÚNCIESE CON NOSOTROS: California, USA: (626) 789-8909 • Florida, USA: (305) 389-1524 • Publicidad@NicasNews.com



MOVIMIENTO MUNDIAL DARIANO

MIAMI, FLORIDA U.S.A. | www.MovimientoMundialDariano.com

Rubén Darío



Por el Profesor Héctor Daría Pastora

Efemérides Darianas del Mes de Agosto

En la vida y obra del Poeta Universal Rubén Darío, el mes de Agosto fué grato en acontecimientos trascendentales: Su primer encuentro con España, en su carácter de secretario de la delegación de Nicaragua para la conmemoración del cuarto centenario del descubrimiento de América, tiene como fecha el **16 de Agosto de 1892**, ocasión en que conoce a ilustres personalidades del mundo literario, entre ellos a Marcelino Menéndez y Pelayo, a Don Juan Valera, el de las cartas americanas que avalaron su obra primigenia del modernismo "Azul", a Gaspar Núñez de Arce etc. Escribe su poema "a Colón".

Agosto 1881: Escribe soneto cívico al General y Dr. Máximo Jerez, en León,

Nicaragua, entonces de 14 años, conocido como Poeta Niño, época en que inicia sus cátedras literarias y su vida periodística, en las publicaciones La Verdad y El Ensayo, solía firmar sus artículos con el seudónimo Jaime Gil.

13 de Agosto 1884: Acompaña al Presidente Adán Cárdenas en la gira a San Juan del Sur y Corinto al encuentro del Dr. Rafael Zaldívar, Presidente de la hermana República de El Salvador, quien fuera su mecenas en su primera estadía salvadoreña en 1882-83. Momento notable para el Poeta, fué la presentación de su "Oda A Bolívar", en ocasión del primer centenario del nacimiento del Libertador el **23 de Julio de 1883**.

El **26 de Agosto de 1884**, escribe

"Epístolas" al ecuatoriano Juan Montalvo, escritor liberal cuyo estilo de fuego lo adopta, de quien dijo: "Noble ingenio: la luz de la palabra".

El **7 de Agosto de 1885**, el periódico el Porvenir de Managua y otros medios de prensa, anuncian la impresión del libro "Epístolas y Poemas", el que se logró imprimir hasta 1888. El Poeta en su viaje a Santiago de Chile, no pudo llevar este libro, solo algunos poemas y recortes de periódicos.

El **5 de Agosto de 1886**, Rubén Darío está en Santiago de Chile y en esa fecha publica en el periódico La Época el poema "El Manto", por esos días conoce a Pedro Balmaceda Toro, el hijo del Presidente de la República. Días después, el 15 de Agosto en una

de las revistas chilenas "Artes y Letras" publica un artículo titulado "Álbum Porteño".

La estadía chilena de Darío, Junio 1886 a Febrero de 1893, de donde regresa con el nombramiento de corresponsal de la "Nación", en ese carácter llegó el Poeta un **13 de Agosto de 1893** a Buenos Aires, Argentina, además de Cónsul General de Colombia.

El último viaje que hizo Darío a la Argentina, cuna de "Prosas Profanas" y del libro "Los Raros" fue en Agosto de 1912, como Director de las revistas Mundial y Elegancias, ocasión en que dictó su autobiografía a la revista "Caras y Caretas".

Visite: www.RubenDario.org ♦

La Vitamina C



Por: **Amelia Castro**
Cosmetóloga y Estética
Skin Care by Amelia
rosameliacastro@aol.com

La vitamina C es uno de los principios activos más valorados en dermatología debido a sus múltiples beneficios sobre la piel. No sólo es uno de los más potentes antioxidantes conocidos, además **estimula el metabolismo cutáneo y la formación de colágeno**. Como demostró el Profesor Sheldon Pinnell, Profesor de Dermatología en la Universidad de Duke (EEUU), "el ácido ascórbico es la señal que reciben las células para comenzar a producir colágeno". Cabe reseñar que el ácido ascórbico no es sólo la forma dermatológicamente más activa de la vitamina C, sino también la que ofrece mayor biodisponibilidad.

Su administración de forma oral asegura niveles muy bajos en la piel (recientes estudios demuestran que **aplicada tópicamente consigue niveles 30 veces superiores**, ya que el organismo tiene mecanismos propios para limitar la absorción de esta vitamina), por lo que la aplicación por vía tópica obtiene una acción

mucho más eficaz.

Propiedades dermatológicas de la Vitamina C

Las principales propiedades dermatológicas de la vitamina C:

- **Potente antioxidante:** previene la inmunosupresión por radiación UV (protege al ADN de la oxidación causada por los radicales libres) y reduce el fotoenvejecimiento.
- Puede revertir y eliminar cierto grado de **daño solar**.
- Fortalece la barrera protectora de la piel y reduce la pérdida de agua transepidérmica, mejorando los **niveles de hidratación** y defensa cutáneos.
- Estimula la **producción de colágeno** y, con ello, aumenta la densidad de la dermis.
- **Reduce la inflamación** a nivel celular.
- Fortalece el sistema inmunitario y la regeneración celular, y, por tanto, la resistencia dérmica, **protegiendo a la piel de las agresiones ambientales**.
- Es una de las moléculas más



útiles para el **tratamiento de quemaduras solares** y otras afecciones inflamatorias de la piel, como acné, psoriasis, cicatrices posoperatorias o estrías.

- A concentraciones superiores de un 5%, el ácido ascórbico **reduce la hiperpigmentación** atenuando manchas.

- Proporciona **luminosidad y mayor claridad a la piel** al normalizar la permeabilidad de los capilares, mejorando el tono venoso en general.

- Es muy **recomendable para fumadores**, dado que la nicotina reduce las reservas de vitamina C del organismo.

- Mejora la efectividad de procedimientos dermatológicos como **peelings y microdermoabrasión**.

Así que a usar diariamente en su rutina de belleza, la vitamina C y logran cambios positivos en su piel. Si tienes alguna pregunta escribe a rosameliacastro@aol.com y con mucho gusto te ayudaré a resolver tus dudas. ♦

SE VENDE

1999 LEXUS ES300

[VIN# JT8BF28G5X5071890]



- **BLACK**
- **CLEAN TITLE!**
- **AUTOMATIC**
- **RUNS GREAT!**

Tel: (909) 246-7801

GUADALUPE BARKER



(626) 290-6572

(Hablo Español)
guadalupebarkerC21@yahoo.com
Servicing:
Homebuyers and Homesellers

www.GuadalupeBarker.com

CalBRE # 01133704



Culture - CalBRE # 01901217
400 S Citrus Ave - Covina, CA 91723



ROMERO PROFESSIONAL SERVICES

MARIA MARTHA ROMERO

IMMIGRATION CONSULTANT BOND # 5183378

Notary Public, Income Tax, Traducciones
Peticiónes, Residencias, Ciudadanía
TPS, Dream Act, ITIN
Poderes, Obtención de Actas, Escrituras
Casos Legales en Nicaragua, Fé de Vida

Oficina (213) 533-6932
Cell. (323) 387-8591
1266 S. Lake St., Los Angeles, CA 90006
Email: mamarom@hotmail.com



Are You Tired of Living Paycheck to Paycheck?

Earn up to \$6,700/mo extra
without leaving your job!
Learn amazing details now...

1-800-723-4642

(recorded message)



COMIDA MEXICANA PREHISPANICA

1066 N. Hacienda Blvd.
La Puente, CA 91744

Tel. 626.918.2978

CATERING SERVICE AVAILABLE

La Comida más rica del pueblo
COMIDA MEXICANA PREHISPANICA

- Quesadilla Estilo D.F. • Huitlacoche
- Huaraches • Sopes • Tlacoyos
- Gorditas • Mixiotes • Arepas Aztecas

DESAYUNOS

- Plátanos fritos • crema • queso y frijoles
- Tortillas hechas a mano
- Pozole • Menudo • Cocido

Te Esperamos!

Atendido por sus propietarios
César Valenzuela y Graciela Ruiz

ERWING ESPINOZA
Notary Public



LATINO MULTI SERVICES

(323) 567-4360
(323) 567-4383

- CAR INSURANCE
- HOME INSURANCE
- IMMIGRATION
- INCOME TAX

8952 State St.
South Gate, CA 90280

Professional Services

Dra. Gioconda J. Escorcia

Trámites legales en Nicaragua (Servicios de Urgencia)

- Divorcios • Reconocimiento de hijos • Adopciones • Poderes • Reposiciones
- Rectificaciones de Partidas • Y otras gestiones legales

Todo caso de INMIGRACION

ESTUDIANTES,
apliquen para
ACCIÓN DIFERIDA
FE DE VIDA
para
Nicaragüenses

INCOME TAX ELECTRONICO - TODO EL AÑO

- Matrimonios (a domicilio) • Divorcios
- Bancarrota • Notary Public • Traducciones
- Tramitamos ITIN
- Directo IRS a su cuenta de banco

1839 Montrose St., Los Angeles, CA 90026

(213) 484-1983

FUNERARIA GROMAN INC.



Tenemos Precios Económicos
www.GromanMortuary.com

Podemos servirles en toda el área de Los Angeles, Orange County,
Valle de San Fernando, Ventura y Riverside

80 años más al servicio de la comunidad
hispana de manera eficiente y profesional

PARA MÁS INFORMACIÓN:

llame a nuestros consejeros profesionales
LAS 24 HORAS a los Teléfonos:

(800) 371-0893 • (800) 699-2203 • (213) 748-2203

830 West Washington Blvd., Los Angeles, CA 90015

TECNOLOGIA

LAS APLICACIONES FAVORITAS DE LOS MILÉNICOS

Numerosas aplicaciones forman parte del día a día de los jóvenes en diversas partes del mundo. Aquí te presentamos algunas que de seguro has oído.

Los jóvenes no dejan de probar aplicaciones para compartir sus experiencias y lo que les rodea con sus amistades. Algunas desaparecen y otras se mantienen fuertes ante los "millennials" o nativos digitales. Y en la actualidad vale hacerse la pregunta: ¿Cuáles son sus aplicaciones favoritas? Arena Media y The Cocktail Analysis ha elaborado el "Estudio del Observatorio de Redes Sociales-millennials"; un completo análisis que busca profundizar sobre el uso de estas herramientas tecnológicas en esta generación, para así descubrir cuáles son las aplicaciones más usadas por los milénicos.

1. WhatsApp
Con un aplastante 95%, los "millennials" no se imaginan una vida sin esta herramienta de



chat que aporta significativamente a la comunicación en todo el mundo.

Las llamadas han quedado obsoletas hace mucho tiempo y ahora es más fácil enviar un mensaje de WhatsApp. Es una herramienta indispensable e infaltable en todos los smartphones.

2. Facebook
El 85% de la población utiliza la red social de Mark Zuckerberg. Y por ser una de las pioneras abarca millones de usuarios conectados a través de una misma red. Nunca pensaríamos que llegara a tanto, pero es una de las redes sociales más estables por sus herramientas y funcionalidad.

3. Twitter
Tiene una penetración del 48%, y todos sabemos que es como una hoja en blanco en donde podemos escribir lo que querramos, desde expresarnos hasta descubrir más sobre lo que nos gusta. Lo mejor es que es una de las redes sociales más rápidas y siempre nos mantiene actualizados.

4. Spotify
Aproximadamente 45% utiliza Spotify, así que podríamos decir que un porcentaje más alto de la población prefiere escuchar buena música que publicar lindas fotografías. Creá playlists a

tu gusto y encontrará música de todo tipo y para todos los oídos. Música gratis en tu celular, ¿hay algo mejor que eso?

5. Instagram
Al 39% de los usuarios "millennials" les gusta compartir fotografías de manera simple, pero que luzca como un profesional. Instagram te permite utilizar diversas herramientas que ayudan a embellecer tus fotos y tener un álbum virtual llamativo en tu perfil.

6. LinkedIn
El 33% usa esta app porque tiene fines profesionales. Amplía tu red de contactos, te mantiene actualizado de lo que sucede en tu sector laboral y hasta te encuentra el trabajo ideal.

7. Google+
Un 27% de esta generación utiliza la red social que explora tus intereses, agrupa tus publicaciones por temas con las colecciones. Funciona como un Facebook, pero conectado todo a tus cuentas de Gmail.

8. Telegram
Amada por muchos, ignorada por otros, tiene un uso del 15%. Esta aplicación de mensajería instantánea es rápida, simple y gratuita. Se pueden crear chats con hasta 5,000 personas y es muy efectiva.

9. Pinterest
Y la investigación dice que el 13% de los milénicos utiliza este tablero que ayuda a descubrir y guardar todo tipo de ideas creativas. Comidas, viajes, proyectos para el hogar, estilo, moda y todo lo que podás imaginar en esta app que sirve de inspiración para los propios proyectos.

10. Snapchat
Un 13% de los usuarios utilizan esta aplicación, que se ha tomado un auge increíble en los últimos años. La app ayuda a publicar fotografías y borrarlas luego del tiempo que la persona elige con un máximo de 24 horas. Además, la mayoría de los jóvenes admite que a todos les gusta el filtro de face swap.

11. PlayStation
Sacándola de la lista, por tratarse más de juegos, esta app es una de las más utilizadas. El 81% de usuarios "millennials" elige la aplicación oficial de la consola de videojuegos, que convierte a los smartphones y tabletas en una segunda pantalla de la PlayStation. Además, puede utilizarse como una plataforma de mensajería instantánea y permite conectarse a PlayStation Network (PSN), el servicio de juego online que poseen 70 millones de usuarios en el mundo.

Cortesía: El Nuevo Diario. ♦

LOS CONSEJOS DEL DOCTOR

Exclusivo para Nicas En El Exterior News

¿Y USTED QUÉ SABE ACERCA DE LOS PLANES DE SALUD?

Por Raúl J. Bendaña M.D.*

Hay un gran revuelo e incertidumbre de los actuales planes de salud tanto en California como en el resto de la Unión Americana.

Muchas especulaciones, chismes y anécdotas, la verdad es que a la fecha no hay nada definido, pero se están remediando las fallas anteriores, para que la salud llegue a más personas, y que esté al alcance de las posibilidades económicas de la población en general.

El problema es muy complejo, la tecnología es muy cara, la radiación, y la quimioterapia, y el estado hospitalario es astronómico... y si no hay dinero... quién pagará, o de dónde saldrá el gasto?

Los problemas que se enfrentan y se pondrán peor son:

- Los médicos que se están retirando, pondrán una escasez de servicios médicos en todas las especialidades.
- La edad, el trabajo burocrático, y la poca paga, han creado que las consultas a un especialista, aun

aprobadas se dilaten meses.
.- Si el paciente llega un poquito retrasado, se le cancela la cita.

.- Si no cancela la cita con tiempo, una multa.

.- Si no lleva las medicinas, no hay consulta.

.- Co-payment por las medicinas, y consultas.

.- Ciertas medicinas, no son cubiertas, o el co-payment es muy alto.

.- Esperas muy prolongadas.

.- No hay tiempo para que el doctor le explique, o responda a todas sus preguntas.

A medida que salga más información los pondré al día, para que usted amigo lector, tenga un poco más de opción y tome sus propias consideraciones.

El mejor consejo por ahora, es que



esté alerta, porque van a ser acosados por muchos planes que le ofrecen la tierra y el cielo, no se deje llevar por la primera impresión. Consulte, pregunte a sus amigos y familiares, pida consejo a su propio doctor.

Por ahora les recomiendo que no abandonen al médico que les demuestra conocimientos, experiencia e interés en resolver sus problemas médicos.

Un médico que le oye y escucha, y le dedica el tiempo necesario, es muy valioso a la hora de emitir un diagnóstico.

Usted y los suyos se lo merecen!

¡Saludes, con SALUD!

***NOTA:** El Dr. Bendaña tiene su especialidad en Urología con trasplante de Riñón, ha recibido numerosos reconocimientos y ejerce su práctica en Los Ángeles, California desde 1985.

Nota de la redacción:
Hemos creado el e-mail: ConsejosDelDoctor@NicasNews.com para que usted escriba sus consultas al Dr. Bendaña, las cuales serán contestadas vía e-mail, y publicadas, ANONIMAMENTE, las más relevantes en la siguiente edición. ♦

CAMARASDECOMERCIO.COM

CALENDARIO 2017

DIRECTORIO COMERCIAL

Para aparecer aquí escriba a: Publicidad@CamarasDeComercio.com ó llame en California al Tel: (626) 789-8909

AGENCIAS DE VIAJES

MTOM TOURS

Jorge y Aida Obregón
3541 W. Temple St.
Los Angeles, CA 90004
(323) 953-8100
www.MtomTours.com
info@MtomTours.com

ALIMENTOS / BEBIDAS

HUICHO'S BAKERY, INC.

1250 S. Vermont Ave.
Los Angeles, CA 90006
(213) 385-3957

LA ADELITA RESTAURANT

1287 S. Union Ave.
Los Angeles, CA 90015
(213) 487-0176
www.LaAdelitaRestaurant.com
info@LaAdelitaRestaurant.com

EL CAMACHO'S

2019 West Venice Blvd.
Los Angeles, CA 90006
(323) 735-6276
www.ElCamachos.com
info@ElCamachos.com

EL GALLITO MARKET

Sandra Veisaga / Mario Rodriguez
12242 E. Valley Blvd.
El Monte, CA 91732
(626) 442-1190
www.ElGallitoMkt.com
info@ElGallitoMkt.com

LA CASONA COFFEE SHOP

Francisco J. Mendoza
De Enitel, 1c. al Norte
San Marcos, Carazo - Nicaragua
+505-2432-2798

SABOR NICARAGÜENSE RESTAURANT

Alfredo Villanueva
1927 S. Western Ave.
Los Angeles, CA 90018
(323) 870-5505

VILLA CARIÑO RESTAURANT

César Valenzuela - Graciela Ruiz
1066 North Hacienda Blvd.
La Puente, CA 91744
(626) 918-2978

AUTOS

SE VENDE

1999 LEXUS ES300
Clean Title! - Runs Great!
(909) 246-7801

BIENES RAÍCES, USA

GUADALUPE BARKER

Century 21 Culture Cal
BRE # 01901217
Condados de Orange, Los Angeles,
Riverside y San Bernardino
400 S. Citrus Ave.
Covina, CA 91723
(626) 290-6572
www.GuadalupeBarker.com
GuadalupeBarkerC21@Yahoo.com

BIENES RAÍCES, NIC.

VILLAS DE SAN SEBASTIAN

Venta de Casas
Zona Residencial - II Etapa Km. 38.5
Carretera Sur
Diriamba, Carazo, NICARAGUA
(786) 220-3065 - USA
+011 505 2533-1843 - Diriamba
www.VillasDeSanSebastian.com

DESIGN AND CONSTRUCTION OF REAL ESTATE PROJECTS:

HOUSES, CONDOS AND SHOPPING PLAZAS
Iván Saballos
Calle Pasaje La Rivera #132-B,
Las Colinas
Managua, Nicaragua
+505-7646-5806
ivansaballos@hotmail.com

GRAN PACIFICA

Proyecto Turístico
Allan Ortegarey
Walnut, CA 91789
(626) 488-9495
www.Bienes-Raices.com
Allan@Bienes-Raices.com

CLÍNICAS

DR. RAUL J. BENDAÑA M.D.
Medicina Familiar y Urología
1619 1/2 W. Pico Blvd.
Los Angeles, CA 90015
(213) 487-0615

DR. EDWARD A. MENA M.D.

Hepatólogo
Pasadena Liver Center
301 S. Fair Oaks, Ste 208
Pasadena, CA 91105
(626) 440-7325

CLÍNICA DENTAL

CLINICA DENTAL
Dra. Norma Baca
1919 Beverly Blvd., Suite A
Los Angeles, CA 90057
(213) 484-2163

ENTRETENIMIENTO

JUEVES 24 Y VIERNES 25 DE AGOSTO

CHCC 2017 Annual Convention:
Building Bridges for a Stronger Tomorrow
DoubleTree by Hilton Hotel
1 Doubletree Drive
Rohnert Park, CA 94928
www.chccconvention.com

VIERNES 25 DE AGOSTO

The California Liver Research Institute
CLRI Open House
301 S. Fair Oaks Ave., Ste. 409
Pasadena, CA 91105
(626) 795-5769

SÁBADO 16 DE SEPTIEMBRE

CENTRAL AMERICAN HUMANITARY FOUNDATION Celebrando Unidos Las Fiestas Patrias de México y Centroamérica
- Directamente de Nicaragua -
Los Príncipes de la Cumbia: Fuzion 4
Plaza de La Raza
3540 N. Mission Rd.
Los Angeles, CA 90031

SÁBADO 16 Y DOMINGO 17 DE SEPTIEMBRE

CONFEDERACIÓN CENTROAMERICANA (COFECA)
Festival y Desfile de Independencia Centroamericano
MacArthur Park
2230 W 6th St
Los Angeles, CA 90057
www.Cofeca.org

ENVÍOS Y CARGA

CENTROAMERICA EXPRESS

Jorge Obregón
3541 W. Temple St.

Los Angeles, CA 90004
(323) 953-8100

NICARAGUA EXPRESS LLC

Noel Traña
5012 Rittenhouse St.
Riverdale, MD 20737-1100
(877) 251-1719 (240) 770-3425
www.NicaraguaExpress.com
contactenos@nicaraguaexpress.com

INCOME TAX

C. CASTRO & ASSOCIATES

Camilo Castro
15558 East Amar Road
La Puente, CA 91744
(626) 369-4496
camcast@aol.com

CENTRO HISPANO

Róger & Francis Martínez
1053 S. Alvarado St.
Los Angeles, CA 90006
(213) 384-8430
www.CentroHispano.com
info@CentroHispano.com

LATINO MULTI SERVICES CHECK CASHING

Erwing Espinoza
8952 State St.
South Gate, CA 90280
(323) 567-4360 | (323) 567-4383

PROFESSIONAL SERVICES

Dra. Gioconda J. Escorcia
1839 Montrose St.
Los Angeles, CA 90026
(213) 484-1983

ROMERO PROFESSIONAL SERVICES

Lic. María Martha Romero
1507 W. Pico Blvd., #40
Los Angeles, CA 90015
(213) 533-6932 | (323) 387-8591
mamarom@hotmail.com

INTERNET

WEB ENTERPRISES, INC.

Domain Name Registration - Hosting
Website Design - Email Blast
382 N. Lemon Ave., # 236
Walnut, CA 91789
(800) 378-5717
+011 505 2229-0903 Nicaragua
www.WebEnterprises.net
info@WebEnterprises.net

SITIOS EN INTERNET

www.Bienes-Raices.com
www.Boxeo.events
www.CamarasDeComercio.com
www.ColegiosDeNicaragua.com
www.EnviosDeEmail.com
www.EventosEnLosAngeles.com
www.HechoEnNicaragua.com
www.Inmigracion.org
www.IslaDeOmetepe.com
www.MexicanRestaurants.com
www.MundoLatino.com
www.PuenteHills.com
www.RubenDario.org

MISCELÁNEA

ARE YOU TIRED OF LIVING PAYCHECK TO PAYCHECK?

Earn up to \$6,700/mo extra without living your job!
(800) 723-4642
www.WorkWithWilfredoNovoa

BANCO LAFISE
REMESAS LAFISE
Envíos de Dinero

(855) 552-3473

www.Lafise.com
info@BancoLafise.com.ni

FUNERARIA GROMAN INC

830 W. Washington Blvd.
Los Angeles, CA 90015
(800) 371-0893 | (213) 748-2203
www.GromanMortuary.com
info@GromanMortuaries.com

ATLANTICO Hand-Crafted Rum

Producto de la República Dominicana
Pídalo en su Lugar Preferido

NICARAGUA TURISMO E INVERSIÓN

Un Vistazo al Turismo Nacional
+505-2278-4270
www.NicaraguaTurismoeInversion.com
info@NicaraguaTurismoeInversion.com

NICAS EN EL EXTERIOR NEWS

El Periódico del acontecer Nica
(626) 737-3521 ext. 709
www.Nicas.News
info@NicasNews.com

CONSULADO DE NICARAGUA

3550 Wilshire Blvd. Suite # 200
Los Angeles, CA 90010
(213) 252-1170 | (213) 252-1175
www.ConsuladoDeNicaraguaLA.com

ORGANIZACIONES

ABANDONED CHILDREN IN NICARAGUA FOUNDATION

Camilo Castro
15558 E. Amar Rd.
La Puente, CA 91744
(909) 854-0491
www.AbandonedChildren.org
info@AbandonedChildren.org

SALUD Y BELLEZA

SKIN CARE by AMELIA

Amelia Suárez de Castro
15556 East Amar Road
La Puente, CA 91744
(626) 606-5058
RosameliaCastro@aol.com
(626) 252-1293

SERV. PROFESIONALES

ALFREDO VIDEO & PHOTO STUDIO

José Luis Espinoza
Bellflower, CA
(310) 567-2801 (310) 885-3667

C&M PHOTOGRAPHY

Mario Eguez
Los Angeles y San Bernardino County
(951) 415-6847

LEWIS PHOTOGRAPHER / CREATIVE

Los Angeles County
(213) 915-8865
Photography@LewisLakes.com
www.LewisLakes.com

MHI FASHION USA

Modeling, Acting & Runway Classes
mhstudiosprod@gmail.com

TEAM GAITÁN

Lo Mejor en Fotografía y Video
Mirador Tiscapa, 1 c. al Lago, 1 1/2 c. Arriba
Managua, Nicaragua
+505-2222-5437
dongaitan@hotmail.com

TURISMO

Atracciones Turísticas, Hoteles,
Restaurantes y Más...
www.IslaDeOmetepe.com



Chocheras del Abuelo

VERDADERO AMOR

Un hombre de cierta edad vino a la clínica donde trabajo, para hacerse curar una herida en la mano. Tenía bastante prisa y, mientras lo curaba, le pregunté qué era eso tan urgente que tenía que hacer.

Me dijo que tenía que ir a una residencia de ancianos, para desayunar con su mujer que vivía allí. Me contó que llevaba algún tiempo en ese lugar y que tenía un Alzheimer muy avanzado. Mientras terminaba de vendar la herida, le pregunté si ella se alarmaría en caso de que él llegara tarde esa mañana.

No, me dijo. Ella ya no sabe quién soy. Hace ya casi cinco años que no me reconoce. Entonces, le pregunté extrañado: si ya no sabe quién es usted, ¿por qué esa necesidad de estar con ella todas las mañanas? Me sonrió y dándome una palmadita en la mano me dijo:



"Ella no sabe quién soy yo, pero yo todavía sé muy bien quién es ella".

Tuve que contener mis lágrimas mientras salía y pensé: Esa es la clase de amor que quiero para mi vida.

"El verdadero amor no se reduce a lo físico, ni a lo romántico. El verdadero amor es la aceptación de todo lo que el otro es, de lo que ha sido, de lo que será y de lo que ya no es". ♦

NIÑOS VIRTUALES

Cierto día entré apurado y con mucho apetito a un restaurante. Mientras esperaba lo que pedí, abrí mi "notebook" y ya me disponía a trabajar, cuando sentí detrás de mi hombro una suave voz que me decía:

-¿Señor, tiene una moneda para comprar un pan?
-Está bien, yo te compro uno.
-Perdón señor, puede pedirle a la camarera que le ponga al pan un poquito de manteca y queso.

-Está bien, pero después me dejas trabajar, estoy muy ocupado ¿De acuerdo?

Entonces el niño se sentó frente a mí y preguntó:

-¿Qué estás haciendo?
-Estoy leyendo e-mails.

-¿Y qué son e-mails?

-Son mensajes electrónicos enviados por personas vía Internet. Sabía que no entendería nada, y para evitar más preguntas le dije:

-Es como si fuese una carta, solo que se envía por Internet.

-¿Y qué es Internet?

-Es un lugar en la computadora donde podemos ver y oír muchas cosas, noticias, música, conocer personas, leer, escribir, soñar, trabajar, aprender. Tiene de todo pero en un mundo virtual.

-¿Y qué es virtual?

-Virtual es un lugar que imaginamos y donde creamos nuestras propias fantasías y podemos transformar el mundo como quisiéramos que fuese.

-¡Qué bien, me encanta! yo también vivo en ese mundo virtual.

-¿Tú tienes una computadora?

-No señor, pero yo siempre me imagino a toda mi familia junta en casa y que mi mamá no salga más a trabajar, ni que mi hermana salga a vender su cuerpo, cosa que no entiendo porque siempre regresa con su mismo cuerpo, y que mi papá ya haya salido de la cárcel.

Me imagino con mucha comida, muchos juguetes como si fuera Navidad y yo me imagino yendo a la escuela para algún día poder ser un gran médico.

-¿Acaso esto no es virtual?

Cerré mi notebook, sin poder evitar que alguna de mis lágrimas cayera sobre el teclado.

En ese preciso instante, tuve la mayor definición de la palabra virtual.

"Virtual, es ese mundo insensato en el que vivimos todos los días, mientras no percibimos la cruel realidad que nos rodea". ♦

CICATRICES DEL ALMA

En el sur de Florida, un niño decidió ir a nadar al lago que estaba detrás de su casa. Su mamá, desde la casa, lo miraba por la ventana. En un momento vió con horror lo que sucedía. Corrió hacia su hijo gritándole por el inminente peligro que lo acechaba. El niño se alarmó. Asombrado, vio a su mamá horrorizada, sin saber qué estaba sucediendo. Fue demasiado tarde. Desde el muelle, la mamá tomó al niño por sus brazos, justo cuando el caimán lo atrapaba por las piernas. La mujer intentó sacarlo con todas sus fuerzas, pero el animal era más fuerte.

A pesar de todo, el amor hizo que la mujer no soltara al niño y gritara pidiendo ayuda. Un señor que escuchó los gritos, pudo llegar a tiempo para disparar y matar al caimán. Aunque sus piernas sufrieron bastantes daños, el niño sobrevivió y consiguió volver a caminar.



Una vez recuperado, antes de salir del hospital, un periodista le preguntó al niño si le quería enseñar las cicatrices de sus piernas. El niño levantó la sábana y le mostró las cicatrices, pero volvió a cubrirse y con gran orgullo le mostró sus brazos diciendo: Las cicatrices que usted debe de ver son éstas. Sus brazos estaban llenos de moretones y arañazos, y añadió: Las tengo porque mamá no me soltó y me salvó la vida.

NOTA: En ocasiones los moretones y arañazos que nos da la vida, valen la pena para seguir viviendo. ♦

LA IRA

Se cuenta que en una ocasión, un hombre se acercó a Buda y, sin decir palabra, le escupió a la cara. Sus

- Gracias. Con tu gesto me has permitido comprobar que la ira me ha abandonado. Te estoy tre-



discipulos se enfurecieron.

Ananda, el discípulo más cercano, le pidió a Buda:

- ¡Dame permiso para darle su merecido a este hombre!

Buda se limpió la cara con serenidad y le respondió a Ananda:

- No. Yo hablaré con él.

Y uniendo las palmas de sus manos en señal de reverencia, le dijo al hombre:

mendamente agradecido. Tu gesto también ha demostrado que a Ananda y a los otros discípulos todavía pueden invadirle la ira. ¡Muchas gracias! ¡Te estamos muy agradecidos!

Obviamente, el hombre no daba crédito a lo que escuchaba, se sintió conmocionado y apenado, y reflexionó: "algún día quisiera alcanzar ese grado de compasión, pues no sabe el terremoto que estoy viviendo por la muerte de mi hijo". ♦



CELEBRANDO UNIDOS

LAS FIESTAS PATRIAS DE MEXICO Y CENTROAMERICA

16 DE SEPTIEMBRE 2017



3540 N. Mission Rd. Los Angeles, CA 90031

PLAZA
DE LA RAZA

DIRECTAMENTE DE NICARAGUA

LOS PRINCIPES DE LA CUMBIA

Fuzion 4

Preventa \$25

Puerta \$30



Youth Mariachi Ensemble



DUO CALI-BOYS



Ex-vocalista
grupo Bongo



La Reina de la Cumbia

ALEX JOSE Y SONIA CAMPOS

TENDREMOS DISPONIBLE
DELICIOSOS ANTOJITOS TIPICOS

Menores de 12 años, GRATIS
AMPLIO ESTACIONAMIENTO GRATIS



Compra de tickets 1-800-668-8080
www.ticketon.com

CAHF ENTERTAINMENT
(323) 552-4141 / (909) 214-4107

Magnifico evento apoyado por:



TEAM GAITAN
LO MEJOR EN FOTOGRAFIA Y VIDEO
2222 5437

TEAM GAITAN
FOTOGRAFIA Y VIDEO

TRANSPORTE DE CARGA CON SERVICIO DE PUERTA A PUERTA

Haciendo posible que los tuyos se sientan más cerca de ti

NICARAGUA EXPRESS LLC.



"Sirviendo con Rapidez, Calidad y Honestidad."

www.NicaraguaExpress.com
contactenos@NicaraguaExpress.com
Tels: (877) 251-1719 / (240) 770-3425



LA CONFEDERACIÓN
CENTROAMERICANA COFECA



Presenta

Festival y Desfile

DE INDEPENDENCIA

CENTROAMERICANO

UN EVENTO PARA TODA LA FAMILIA ¡GRATIS!

16 Y 17 DE SEPTIEMBRE

Sábado y Domingo desde las 10:00AM
En el Mac Arthur Park

Desfile centroamericano el Domingo 11, saliendo de Vermont Ave. y Pico Blvd. a las 11:00AM



www.COFECA.org

Y BÚSCANOS EN LAS REDES SOCIALES